

## **Česká republika - Hasičský záchranný sbor Ústeckého kraje**

se sídlem: Horova 1340/10, 400 01 Ústí nad Labem  
IČO: 70886300  
zastoupený: plk. Ing. Romanem Vyskočillem, vrchním radou, ředitelem Hasičského  
záchranného sboru Ústeckého kraje

(dále jen „předávající“)

a

## **Povodí Labe, státní podnik**

se sídlem: Víta Nejedlého 951/8, Slezské Předměstí, 500 03 Hradec Králové  
IČO: 70890005  
DIČ: CZ70890005  
zastoupený: Ing. Marií Duškovou, finanční ředitelkou  
spisová značka: Obchodní rejstřík vedený Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl A,  
vložka 9473

(dále jen „přejímající“)

(společně jen jako „smluvní strany“)

podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), ve smyslu § 55 odst. 3 zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o majetku ČR“), § 14 a násl. vyhlášky č. 62/2001 Sb., o hospodaření organizačních složek státu a státních organizací s majetkem státu, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „vyhláška“) a zákona č. 77/1997 Sb., o státním podniku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o státním podniku“), uzavírají tuto

## **SMLOUVU o úplatném převodu majetku státu z příslušnosti hospodařit organizační složkou státu do práva hospodařit státního podniku**

číslo smlouvy předávajícího: **2018180**  
číslo smlouvy přejímajícího: **D994180168**

### **ČI. I.**

1) Česká republika je vlastníkem a předávající je ve smyslu ustanovení § 9 zákona o majetku ČR příslušný hospodařit s níže uvedeným majetkem, konkrétně potom s nemovitými věcmi:

- a) parcela č. 4849/11, ostatní plocha, manipulační plocha,
- b) parcela č. 4849/13, ostatní plocha, manipulační plocha,
- c) parcela č. 4849/14, zast. plocha a nádvoří, součástí je stavba bez čp/če, garáž,
- d) parcela č. 4849/15, zast. plocha a nádvoří, součástí je stavba bez čp/če, garáž,
- e) parcela č. 4849/17, zast. plocha a nádvoří, součástí je stavba bez čp/če, obč.vyb.,

- f) parcela č. 4849/18, ostatní plocha, jiná plocha,
- g) parcela č. 4849/19, zast. plocha a nádvoří, součástí je stavba bez čp/če, obč. vyb.,
- h) parcela č. 4849/20, zast. plocha a nádvoří, součástí je stavba bez čp/če, obč.vyb.,
- i) parcela č. 4849/21, zast. plocha a nádvoří, součástí je stavba bez čp/če, garáž,
- j) parcela č. 4849/22, ostatní plocha, jiná plocha,
- k) parcela č. 4849/23, ostatní plocha, jiná plocha,
- l) parcela č. 4849/24, zast. plocha a nádvoří, součástí je stavba bez čp/če, obč.vyb.,
- m) parcela č. 4849/25, ostatní plocha, jiná plocha a
- n) parcela č. 4849/26, ostatní plocha, jiná plocha,

zapsanými v katastru nemovitostí na listu vlastnictví č. 4482 pro katastrální území Litoměřice, obec Litoměřice, u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Litoměřice (dále jen „předmět převodu“).

- 2) Předmět převodu je blíže popsán a oceněn ve znaleckém posudku vyhotoveném znalcem Mgr. Jaroslavem Pikhartem dne 12. 06. 2017, pod č. 3258/24/2017.
- 3) Předávající prohlašuje, že je oprávněn předmět převodu přejímajícímu předat, a to včetně jeho součástí a příslušenství, neboť se jedná o majetek pro předávajícího nepotřebný, dle Rozhodnutí ředitele HZS Ústeckého kraje ze dne 18. 11. 2003.
- 4) Přejímající prohlašuje, že je oprávněn nabýt právo hospodařit k předmětu převodu, neboť jej potřebuje k provozování činností v předmětu svého podnikání ve smyslu Článku 5 bod 5.1. Statutu Povodí Labe, státní podnik, vydaného Ministerstvem zemědělství dne 17. 2. 2017.

## Čl. II.

- 1) Touto smlouvou se předávající zavazuje, za podmínek v ní sjednaných, odevzdat přejímajícímu v souladu s ustanovením § 14 a násl. vyhlášky předmět převodu specifikovaný v Čl. I. odst. 1) této smlouvy se všemi jeho součástmi, příslušenstvím, právy a povinnostmi a umožní mu nabýt právo hospodařit s ním ve smyslu ustanovení § 2 odst. 2 zákona o státním podniku.
- 2) Přejímající se zavazuje za podmínek v této smlouvě sjednaných předmět převodu převzít a přijmout právo hospodařit k němu a poskytnout za něj předávajícímu úplatu ve výši a způsobem dle Čl. III. této smlouvy.
- 3) Podkladem pro uzavření této smlouvy je nabídka přejímajícího ze dne 11. 05. 2018, učiněná v 6. kole výběrového řízení, které vyhlásil předávající.

## Čl. III.

- 1) Úplata za předmět převodu činí 3 486 070 Kč (slovy: třímiliónyčtyřistaosmdesátšesttisícšedmdesát korun českých).
- 2) Mimo úplatu za předmět převodu se přejímající dále zavazuje uhradit předávajícímu 11 000,00 Kč (slovy: jedenácttisíc korun českých) za vyhotovení znaleckého posudku, a to v souladu s Čl. 4. „Výše kupní ceny“, Bližších podmínek 6. kola výběrového řízení, vydaných předávajícím dne 23. 04. 2018.
- 3) Úplatu za předmět převodu, včetně částky vymezené v odst. 2) tohoto článku této smlouvy uhradí přejímající předávajícímu na základě daňového dokladu (faktury) vystaveného předávajícím, se splatností 30 dnů ode dne vystavení faktury. Faktura musí

obsahovat náležitosti stanovené platnými právními předpisy. Předávající se zavazuje vystavit fakturu nejdéle do 30 dnů po nabytí účinnosti této smlouvy.

- 4) V případě prodlení s úhradou úplaty dle odst. 1) a 2) tohoto článku této smlouvy se přejímající zavazuje uhradit předávajícímu úroky z prodlení v souladu s platnou právní úpravou.
- 5) Pro případ neuhrazení úplaty za předmět převodu, včetně částky vymezené v odst. 2) tohoto článku této smlouvy ve lhůtě sjednané, případně ve lhůtě smluvními stranami dodatečně sjednané, si předávající vyhrazuje právo od této smlouvy odstoupit. Odstoupením předávajícího od této smlouvy není nijak dotčen jeho případný nárok na náhradu škody, jež mu v důsledku toho vznikla.

#### Čl. IV.

- 1) Předávající prohlašuje, že na předmětu převodu neváznou žádné právní vady, dluhy, zástavní práva ani jiné povinnosti, s výjimkou těch, které jsou zapsány na listu vlastnictví. Předmět převodu také není dotčen zákonem č. 428/2012 S., o majetkovém vyrovnání s církvemi a náboženskými společnostmi a o změně některých zákonů, v platném znění.
- 2) Přejímající prohlašuje, že je mu stav předávaného předmětu převodu znám a že jej v tomto stavu přijímá, jak stojí a leží ve smyslu § 1918 občanského zákoníku, do práva hospodařit s ním. V souvislosti s tím činí smluvní strany nesporným, že přejímajícímu nepřísluší právo uplatňovat u předávajícího vady na předmětu převodu, když přejímající výslovně ve smyslu ustanovení § 1916 odst. 2 občanského zákoníku prohlašuje, že se práv z vadného plnění vzdává.
- 3) Přejímající prohlašuje, že nemá žádné dluhy vůči státu a je schopen dodržet své závazky z této smlouvy vyplývající, zejména poskytnout předávajícímu za předmět převodu včas a řádně úplatu dle Čl. III. této smlouvy.

#### Čl. V.

Tato smlouva nevyžaduje schválení příslušným ministerstvem podle ustanovení § 22 zákona o majetku ČR.

#### Čl. VI.

- 1) Na základě této smlouvy bude k předmětu převodu specifikovanému v Čl. I. odst. 1 této smlouvy proveden záznam změn v katastru nemovitostí pro katastrální území Litoměřice, obec Litoměřice, u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Litoměřice, s uvedením vlastnického práva pro Českou republiku a práva hospodařit s ním ve prospěch přejímajícího.
- 2) Právo hospodařit s předmětem převodu nabývá přejímající zápisem do katastru nemovitostí. Právní účinky zápisu nastanou ke dni, kdy byl návrh doručen příslušnému katastrálnímu úřadu. Tímto dnem také potom na přejímajícího přecházejí veškerá práva a povinnosti spojená s právem hospodařit s předmětem převodu.
- 3) Smluvní strany se dohodly, že návrh na provedení záznamu do katastru nemovitostí dle této smlouvy podá přejímající, když předávající jej k tomu tímto zmocňuje a přejímající toto zmocnění přijímá. Přejímající je tak oprávněn učinit až po zaplacení kupní ceny či úplaty za předmět převodu, včetně jejího příslušenství, ve smyslu Čl. III. této smlouvy.
- 4) Pokud by byl příslušným katastrálním úřadem návrh na zápis práva k předmětu převodu dle této smlouvy pro přejímajícího pravomocně zamítnut, zavazují se smluvní strany si poskytnout patřičnou součinnost směřující k naplnění vůle obou smluvních stran a podmínek této smlouvy.

- 5) Pro případ, že záznam práva k předmětu převodu dle této smlouvy pro přejímajícího nebude příslušným katastrálním úřadem povolen ani po součinnosti stran, sjednávají smluvní strany rozvazovací podmínku tak, že se tato smlouva ruší od počátku. V takovém případě je předávající povinen vrátit zaplacenou kupní cenu dle Čl. III. Této smlouvy do 30 dnů na účet přejímajícího.

## Čl. VII.

- 1) Smluvní strany stvrzují svými podpisy, že v průběhu vyjednávání o této smlouvě vždy jednaly a postupovaly čestně a transparentně, a současně se zavazují, že takto budou jednat i při plnění této smlouvy a veškerých činností s ní souvisejících. Smluvní strany se ve vztahu k této smlouvě dále zavazují vždy jednat tak a přijmout taková opatření, aby nedošlo ke vzniku důvodného podezření na spáchání trestného činu či k samotnému jeho spáchání (včetně formy účastenství), tj. jednat tak, aby kterákoli ze smluvních stran nemohla být uznána odpovědnou podle zákona č. 418/2011 Sb., o trestní odpovědnosti právnických osob a řízení proti nim nebo uplatněna trestní odpovědnost fyzických osob (včetně zaměstnanců) podle trestního zákoníku, případně aby nebylo zahájeno trestní stíhání proti kterékoli ze smluvních stran, včetně jejích zaměstnanců podle platných právních předpisů.
- 2) Předávající prohlašuje, že se seznámil s Interním protikorupčním programem Povodí Labe, státní podnik a Etickým kodexem zaměstnanců Povodí Labe, státní podnik (dále společně jen „Program“; viz [www.pla.cz](http://www.pla.cz)). Smluvní strany se při plnění této smlouvy zavazují po celou dobu jejího trvání dodržovat zásady a hodnoty Programu, pokud to jejich povaha umožňuje. Smluvní strany se dále zavazují navzájem si neprodleně oznámit důvodné podezření ohledně možného naplnění skutkové podstaty jakéhokoli z trestných činů, zejména trestného činu korupční povahy, a to bez ohledu a nad rámec případné zákonné oznamovací povinnosti; obdobně platí ve vztahu k jednání, které je v rozporu se zásadami vyjádřenými v tomto článku.

## Čl. VIII.

- 1) Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího uzavření, tj. podepsání oběma smluvními stranami a účinnosti potom okamžikem jejího zveřejnění v registru smluv ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv v platném znění (dále jen „zákon o registru smluv“).
- 2) Veškeré změny a doplňky této smlouvy mohou být provedeny pouze po dosažení úplného konsenzu na obsahu změny či doplňku, a to písemným dodatkem uzavřeným oběma smluvními stranami a zveřejněným ve smyslu zákona o registru smluv.
- 3) V zájmu zachování právní jistoty smluvních stran povinnost zveřejnit smlouvu či její písemné dodatky ve smyslu zákona o registru smluv splní vždy bez zbytečného odkladu předávající.
- 4) Tato smlouva a vztahy z ní vyplývající se řídí právním řádem České republiky. V otázkách a vztazích touto smlouvou výslovně neřešených se smluvní vztah řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
- 5) Pro účely uveřejnění v registru smluv smluvní strany navzájem prohlašují, že smlouva neobsahuje žádné obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 občanského zákoníku.

- 6) Tato smlouva je vyhotovena v pěti (5) stejnopisech, každý s platností originálu. Obě smluvní strany obdrží po dvou (2) vyhotoveních a jedno (1) vyhotovení je určeno pro účely záznamu do katastru nemovitostí.
- 7) Smluvní strany shodně prohlašují, že tuto smlouvu uzavírají svobodně a vážně, že považují obsah této smlouvy za určitý a srozumitelný, s jejím obsahem souhlasí a že jsou jim známy veškeré skutečnosti, jež jsou pro uzavření této smlouvy rozhodující, na důkaz čehož připojují své podpisy.
- 8) Ministerstvo zemědělství, které vykonává funkci zakladatele přejímajícího, vydalo dle platného Statutu Povodí Labe, státní podnik, k této smlouvě předchozí souhlas k nabytí nemovitých věcí za ceny maximálně do výše ceny zjištěné podle zákona o oceňování majetku.

V Ústí nad Labem dne \_\_\_\_\_

V Hradci Králové dne \_\_\_\_\_

Předávající:

Přejímající:

---

**Hasičský záchranný sbor Ústeckého kraje**  
plk. Ing. Roman Vyskočil,  
ředitel HZS Ústeckého kraje

---

**Povodí Labe, státní podnik**  
Ing. Marie Dušková,  
finanční ředitelka